



www.alpajapan.org

日乗連ニュース

ALPA Japan NEWS

Date 2003.2.26

No 26 - 44

発行: 日本乗員組合連絡会議・ALPA Japan

幹事会

〒144-0043

東京都大田区羽田5 - 11 - 4

フェニックスビル

TEL.03-5705-2770 FAX.03-5705-3274

E-mail: office@alpajapan.org

「加齢乗員」に関する日乗連見解の確立に向けて

シリーズ: その

「加齢乗員」に関する見解(案)

「60歳以上の免許所有者の権利の制限」の提起

シリーズ は国際規定を紹介する資料編です。原文のまま紹介しますが、内容は解説や補足説明の中で述べましたので、参考資料としてください。

国際民間航空条約 第1付属書

ICAO-2.1.10

Curtailment of privileges of pilots who have attained their 60th birthday

- 2.1.10.1 A Contracting State, having issued pilot licences, shall not permit the holders thereof to act as pilot-in-command of an aircraft engaged in scheduled international air services or non-scheduled international air transport operations for remuneration or hire if the licence holders have attained their 60th birthday.
- 2.1.10.2 **Recommendation.**—A Contracting State, having issued pilot licences, should not permit the holders thereof to act as co-pilot of an aircraft engaged in scheduled international air services or non-scheduled international air transport operations for remuneration or hire if the licence holders have attained their 60th birthday.

欧州共通航空法

JAR-FCL 1.060

Curtailment of privileges of licence holders aged 60 years or more

- (a) *Age 60–64.* The holder of a pilot licence who has attained the age of 60 years shall not act as a pilot of an aircraft engaged in commercial air transport operations except:
- (1) as a member of a multi-pilot crew and provided that,
 - (2) such holder is the only pilot in the flight crew who has attained age 60.
- (b) *Age 65.* The holder of a pilot licence who has attained the age of 65 years shall not act as a pilot of an aircraft engaged in commercial air transport operations.

(CZ)JAR-FCL 1.060:

Curtailment of privileges of licence holders aged 60 years or more (Czech Republic)

The holder of a pilot licence issued in the Czech republic who has attained the age of 62 years shall not act as a pilot of an aircraft engaged in commercial air transport operations.

(F)JAR-FCL 1.060:

Curtailment of privileges of licence holders aged 60 years or more (France)

The holder of a pilot licence who has attained the age of 60 shall not act as a pilot of an aircraft engaged in commercial air transport operations. [Amdt. 1, 01.06.00]



(I)JAR-FCL 1.060:

Curtailment of privileges of licence holders aged 60 years or more (Italy)

The holder of a pilot licence who has attained the age of 60 shall not act as a pilot of an aircraft engaged in commercial air transport operations. [Amdt. 2, 01.08.02]

米 国 連 邦 航 空 法

FAA–Sec. 61.77

Part 61 CERTIFICATION: PILOTS, FLIGHT INSTRUCTORS, AND GROUND INSTRUCTORS

Subpart B--Aircraft Ratings and Pilot Authorizations

(e) Age limitation. Except as provided in paragraph (g) of this section, no person who holds a special purpose pilot authorization issued under this part, and no person who holds a special purpose pilot certificate issued under this part before August 4, 1997, shall serve as a pilot on a civil airplane of U.S. registry if the person has reached his or her 60th birthday, in the following operations:

- (1) Scheduled international air services carrying passengers in turbojet-powered airplanes;
 - (2) Scheduled international air services carrying passengers in airplanes having a passenger-seat configuration of more than nine passenger seats, excluding each crewmember seat;
 - (3) Nonscheduled international air transportation for compensation or hire in airplanes having a passenger-seat configuration of more than 30 passenger seats, excluding each crewmember seat; or
 - (4) Scheduled international air services, or nonscheduled international air transportation for compensation or hire, in airplanes having a payload capacity of more than 7,500 pounds.
- (g) Delayed pilot age limitations for certain operations. Until December 20, 1999, a person may serve as a pilot in the operations specified in paragraph (e) of this section after that person has reached his or her 60th birthday, if, on March 20, 1997, that person was employed as a pilot in any of the following operations:
- (1) Scheduled international air services carrying passengers in nontransport category turbopropeller- powered airplanes type certificated after December 31, 1964, that have a passenger-seat configuration of 10 to 19 seats;
 - (2) Scheduled international air services carrying passengers in transport category turbopropeller-powered airplanes that have a passenger-seat configuration of 20 to 30 seats; or
 - (3) Scheduled international air services carrying passengers in turbojet-powered airplanes having a passenger-seat configuration of 1 to 30 seats.

IFALPA I - Manual

4.7 Termination of Service

In cases where a compulsory retirement age for pilots is applicable as part of an agreed pension scheme, Member Associations should strive for the implementation of a pension scheme whereby the retirement age is 60 or lower.

There should be full protection of the pilot's right to promotions and/or type conversions, on the basis of seniority, in the years immediately prior to retirement, either by guarantee of such promotion or conversion opportunities or by payment of bypass compensation.

4.7.1 Maximum Licence Age

The holder of a pilot's licence who has attained the age of 60 years, shall not act as pilot of an aircraft engaged in air transport operations.